



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Romane
1.4 Domeniul de studii	Limba și literatură
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura franceză B/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLF3261 Literatură, cultură și civilizație franceză 2 (sec. XVIII) (B) (în limba franceză)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. Andreea Bugiac							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. univ. dr. Andreea Bugiac							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Obligat orie

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	70	din care: 3.5 curs	56	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					2
Examinări					3
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	55				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs echipată cu videoproiector Deși recomandată, prezența la orele de curs magistral nu condiționează prezentarea la evaluarea finală.
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de seminar, opțional videoproiector Se încurajează prezența la seminar în proporție de min. 70% din totalul orelor alocate seminarului.

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate</p> <p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba franceză</p> <p>C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B (franceză) și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</p> <p>C6 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B (franceză)</p> <p><i>La finalul cursului, studentul va fi capabil să se orienteze în literatura și bibliografia specifică Secolului Luminilor în spațiul francez, fiind, de asemenea, capabil să facă conexiuni cu curente literare corespondente din întreg spațiul cultural occidental.</i></p>
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională
-------------------------	---

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul se dorește a fi o incursiune în modernitatea culturală, intelectuală, artistică și literară din Franța epocii Luminilor, cu accent pe inovațiile literare apărute în discursul românesc. Într-o primă etapă, vom prezenta mutațiile socioculturale majore ce au loc în această perioadă, mutații responsabile, în parte, pentru apariția unor noi raporturi între literatură, societate și mentalități. Vom reflecta asupra rolului major jucat în triumful spiritului critic și raționalist asimilat acestei epoci de factori culturali precum apariția unor noi metode de abordare a cunoașterii și a adevărului, coagularea cercului enciclopedic, reinterpretarea rolului intelectualului, multiplicarea și democratizarea progresivă a locurilor de sociabilitate intelectuală, precum și intensificarea schimburilor dintre intelectualii francezi și o rețea europeană de gânditori „luminați”, ce împărtășesc valori comune. De asemenea, vom reconstitui istoria rolului jucat de apariția noilor suporturi mediatice în nașterea unei opinii publice din ce în ce mai puternice și mai contestatate. A doua parte a cursului va fi dedicată relațiilor care se stabilesc între literatură și filozofie în Franța secolului al XVIII-lea, în special modulului în care ideile și spiritul contestatar al Luminilor se difuzează în discursul literar sau imprimă acestuia direcții noi. Prin intermediul unei serii de micro-analize tematice și formale consacrate unor opere reprezentative (de la <i>Scrisorile persane</i> ale lui Montesquieu la <i>Jacques Fatalistul</i> lui Diderot, trecând prin romanele lui Prévost sau Laclos), vom căuta să detaliem multiplele fațete pe care le ascunde procesul de reinventare a genului românesc. Ne vom focaliza pe schimbările resimțite la nivel de conținuturi, imaginerii și personal românesc, precum și pe strategiile narative și posturile auctoriale. Dacă analizele se concentrează, cu precădere, asupra morfologiei romanului francez, se vor lua în considerare și deschideri comparatiste înspre evoluția genului în alte arii culturale, în special cea anglo-saxonă, sau înspre istoria literară recentă.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> - familiarizarea studenților cu fenomenele politice, sociale și culturale majore din Franța Luminilor, - punerea la îndemâna studenților a unui instrumentar conceptual esențial în vederea abordării complexității culturale și ideologice din Secolul Luminilor, - încurajarea studenților în adoptarea unei posturi reflexive și/sau empatică față de problematicile abordate de autorii studiați, - familiarizarea studenților cu metodologii complexe de analiză literară și de cercetare academică, - sensibilizarea studenților la transculturalitate și transdisciplinaritate prin examinarea rolului jucat de modelul intelectual francez în construirea modernității culturale europene și prin încurajarea stabilirii de conexiuni cu alte discipline, precum filosofia, antropologia, sociologia, psihologia sau neuroștiințele afective.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs 1. Curs introductiv. De la Regență la Revoluție: repere istorice <i>Cuvinte-cheie:</i> Vechiul Regim, ordine privilegiate, burghezie, monarhie absolutistă, monarhie constituțională, Regență, Revoluție	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă Prezentări multimedia	Repartizarea temelor de curs pe săptămâni este orientativă, timpul acordat unei secvențe de curs putând suferi unele modificări, în funcție de interacțiunea academică. Titularul de curs își rezervă dreptul de a aduce unele actualizări de conținut în raport cu prezenta fișă, modificările urmând să fie anunțate cu cel puțin două săptămâni înainte de cursul în cauză.
Curs 2. Cultură, istorie și sensibilitate artistică. Un secol al raționalității și al sensibilității. Evoluția artelor și cultura sensibilității <i>Cuvinte-cheie:</i> rococo, pictură galantă, pictură erotică, pictură morală, scene de gen, neoclasicism	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă Prezentări multimedia	
Curs 3. Cultură, istorie, mentalități, ideologii. Nașterea Luminilor <i>Cuvinte-cheie:</i> filosofie, științe, raționalism, senzualism, empirism	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă	
Curs 4. European și național în mișcarea Luminilor. Actori, program, valori, idealuri. Filosofia Luminilor. <i>Enciclopedia</i> <i>Cuvinte-cheie:</i> Lumini, filosofie, enciclopedie	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă	



	Prezentări multimedia	
Curs 5. Cultură și literatură în Franța veacului al XVIII-lea. Evoluția celor trei genuri tradiționale. Genuri noi; formele discursive privilegiate. Statutul romanului. Critica genului românesc și strategiile de legitimare ale romancierilor. Reinventarea genului și revoluția romanului la persoana întâi <i>Cuvinte-cheie:</i> gen literar, dramă burgheză, roman, roman de moravuri, roman de formare, roman sentimental, roman epistolar, roman-memorii, roman la persoana întâi	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă	
Curs 6. Romanul de moravuri. Montesquieu și <i>Scrisorile persane</i> . Dispozitivul formal al corespondenței fictive. Observatorul străin. Roman exotic, satiră de moravuri, „document social”? <i>Cuvinte-cheie:</i> roman epistolar, polifonie narativă, călătorie, satiră	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă	
Curs 7. Romanul sentimental. Tipologii de personaje, schema actanțială. Raporturile roman sentimental/roman-memorii la Prévost. Modelul richardsonian. Roman sentimental și analiză a pasiunilor <i>Cuvinte-cheie:</i> roman sentimental, roman-memorii, pasiune, sensibilitate	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă	
Curs 8. Romanul libertin. Libertinajul aristocratic. Roman libertin, erotic, pornografic. Tipologia libertinului. Arta seducției <i>Cuvinte-cheie:</i> libertinaj, seducție, <i>roué</i> , <i>petit maître</i>	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă	
Curs 9. Libertinaj masculin și libertinaj feminin în <i>Liaisons dangereuses</i> Raporturile dintre sexe. Problematizarea inițierii sentimentale. Retorica libertinajului. Dimensiunea feministă a romanului <i>Cuvinte-cheie:</i> libertinaj, război între sexe, retorica seducției	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă Prezentări multimedia	
Curs 10. Povestirea fantastică. Lumini și Iluminism. Doctrină și speculații iluministe. Strategii discursive în narațiunea fantastică <i>Cuvinte-cheie:</i> Iluminism, teosofie, fantastic	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă Prezentări multimedia	
Curs 11. Idei și teme filosofice în epoca Luminilor (I): Voltaire. Voltaire și literatura angajată. Evoluția ideilor filosofice lui Voltaire. Basmul filosofic voltairian. Problema răului <i>Cuvinte-cheie:</i> filozofie practică, intelectual angajat, basm filosofic	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă Prezentări multimedia	
Curs 12. Idei și teme filosofice în epoca Luminilor (II): Diderot. Contribuțiile lui Diderot în difuzarea spiritului Luminilor. Diderot filosof „luminat”, romancier, dramaturg, teoretician, critic de artă. Dialogul de idei. Problema libertății și a determinismului <i>Cuvinte-cheie:</i> dialogism, dialog filosofic, libertate, determinism	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă	
Curs 13. Idei filosofice în epoca Luminilor (III): Rousseau. Un filosof atipic. Rousseau și filosofia „omului natural”. „Contractul social”. Problema filosofică și morală a subiectului <i>Cuvinte-cheie:</i> om natural, Bunul Sălbatic, contract social, subiect	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă Prezentări multimedia	
Curs 14: De la Lumini la preromantism. Concluzii și bilanț general	Problematizarea Dezbaterea Expunerea interactivă Prezentări multimedia	
Bibliografie curs Cazotte, Jacques, <i>Le Diable amoureux</i> [1772], Paris, Garnier-Flammarion, 1979. Diderot, Denis, <i>Jacques le Fataliste et son maître</i> [1796], Paris, Librairie Générale Française, « Le Livre de poche », 1983. (fragmente) Laclos, Choderlos de, <i>Liaisons dangereuses</i> [1782], Paris, Éditions Carrefour, « Collection classique », 1998. Montesquieu, <i>Lettres persanes</i> [1721], Paris, Garnier-Flammarion, 1964. Prévost, l'abbé, <i>Histoire du Chevalier des Grieux et de Manon Lescaut</i> [1731], Paris, Garnier-Flammarion, 1967.		



Rousseau, Jean-Jacques, *Les Confessions* [posth. 1782] (« Livre I »), Jacques Voisine éd., Paris, Classiques Garnier, coll. « Classiques Jaunes », 2011. (Livre 1)
Voltaire, *Candide, ou l'Optimisme* [1759], in *L'Ingénu et autres contes*, Paris, Éditions Carrefour, « Collection classique », 1996.

Bibliografie critică recomandată

BUGIAC, Andreea-Flavia, *Révolutions romanesques. Le destin du roman français au Siècle des Lumières*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, coll. « Limbi și literaturi străine », 2022. (fragmente)
LASCU-POP, Rodica, *Le discours littéraire dans la France des Lumières*, București, Libra, 1997. (fragmente)
TODOROV, Tzvetan, *L'esprit des Lumières*, Paris, Robert Laffont, 2006. (doar cap. I: « Le projet »)

Bibliografie critică de specialitate (suplimentară, cu rol orientativ)

GOULEMOT, Jean Marie, *La littérature des Lumières*, Paris, Armand Colin, 2009.
KERAUTRET, Michel, *La littérature française du XVIII^e siècle*, 5^e édition, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 2002.
MASSON, Nicole, *Histoire de la littérature française du XVIII^e siècle*, Paris, Honoré Champion éd., 2003.
MONTANDON, Alain, *Le roman au XVIII^e siècle en Europe*, Paris, Presses Universitaires de France, 1999.
STEWART, Philip, *L'invention du sentiment : roman et économie affective au XVIII^e siècle*, Oxford, Voltaire Foundation, 2010.

Support de curs

BUGIAC, Andreea-Flavia, *Littérature, culture et civilisation françaises du XVIII^e siècle. Notes de cours*, Cluj-Napoca, Faculté des Lettres – Département de Langues et Littératures romanes, 2021. (PDF)

8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații
S1: Seminar introductiv. Ce sunt Luminile? Proiectul Luminilor (analize de fragmente reprezentative)	Participarea activă; problematizarea; dezbateră; argumentația; lectura „detașată” și „apropiată”	Titularul de seminar va pune la dispoziția studenților un suport de seminar cu fragmentele care vor fi analizate în cadrul orelor de seminar. Lectura integrală a operelor este însă obligatorie. Fiecare seminar va prezenta două părți: o primă parte vizează chestiuni teoretice generale legate de concepția estetică a autorului abordat, în timp ce în cea de-a doua parte se vor face analize pe text.
S2: Valori și idei în epoca Luminilor. <i>Enciclopedia</i> . Filosoful ideal (analize de fragmente reprezentative)		
S3: Romanul francez din secolul al XVIII-lea. Romanul de moravuri. Montesquieu, <i>Lettres persanes</i> . Strategii narative ale satirei sociale (analize de fragmente reprezentative)		
S4: Romanul libertin. Choderlos de Laclos, <i>Liaisons dangereuses</i> . Actanțialitate, relații amoroase și relații de putere		
S5: <i>Liaisons dangereuses</i> (2): tipologii libertine. Stil epistolar și retorica seducției (analize de fragmente reprezentative)		
S6: Basmul filosofic. Voltaire, <i>Candide, ou l'Optimisme</i> . Denunțarea optimismului filosofic (analize de fragmente reprezentative)		
S7: Romanul dialogic. Diderot, <i>Jacques le Fataliste et son maître</i> . Abordarea filosofiei fataliste și a problemei libertății umane (analize de fragmente reprezentative)		

Bibliografie seminar

Laclos, Choderlos de, *Liaisons dangereuses* (1782)
Montesquieu, *Lettres persanes* (1721)
Rousseau, Jean-Jacques, *Les Confessions* (posth. 1782) (doar *Livre I*)
Voltaire, *Candide, ou l'Optimisme* (1759)
Operele integrale în format PDF și fragmentele de analizat vor fi incluse în suportul de seminar distribuit de profesor.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional în vederea adaptării și ameliorării planului de învățământ, și mai ales cu Primăria Municipiului Cluj-Napoca (direcția Turism), Vaiamada SRL (traduceri și interpretariat), și alții.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------



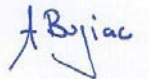
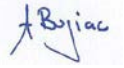


10.4 Curs	<i>Barem și criterii de evaluare:</i> cunoașterea aprofundată a operelor din bibliografia obligatorie; stăpânirea conceptelor utilizate și formularea unor puncte de vedere personale, critice, bine argumentate; coerența și justetea conținutului; corectitudinea și expresivitatea limbii franceze.	- examen scris în cadrul sesiunii de examene	67%
10.5 Seminar	Teme de seminar și participare activă în cadrul seminarilor.	- verificare pe parcurs (intervenții orale și redactare de teme minimale de seminar)	33%

10.6 Standard minim de performanță

1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte cu care s-a operat în cadrul cursului;
2. Studentul a citit principalele opere analizate;
3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului;
4. Studentul are o idee asupra noțiunilor critice introduse în curs și seminar, le definește corect și este capabil să le folosească în mod adecvat în analiza unui text la prima vedere;
5. Studentul reușește să mănuiască diferite tehnici de interpretare, să-și formeze deprinderi de lectură atentă a operelor, să-și construiască repere și să deceleze conexiuni între diverse aspecte ale fenomenului literar.

Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale:

- Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu).
- În cazuri speciale (suprapuneri de cursuri, cazuri medicale, etc.), punctajul obținut din prezența la seminar poate fi compensat prin alt tip de sarcină științifică, ale cărei detalii se vor prezenta studenților în cauză în momentul solicitării. Studenții au însă obligația de a semna profesorului astfel de cazuri încă de la începutul semestrului, pentru a solicita la timp sarcinile de lucru.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
31.03.2024	Lect. univ. dr. Andreea Bugiac 	Lect. univ. dr. Andreea Bugiac 
Data avizării în departament 15.04.2024	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății